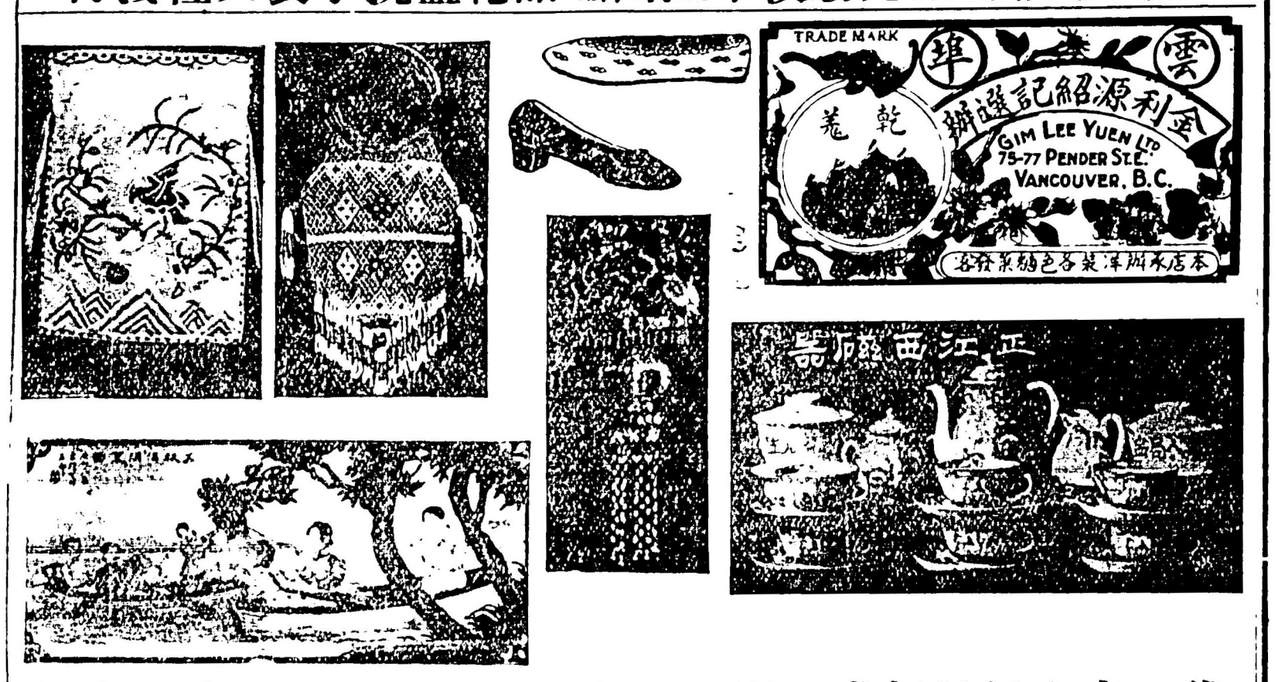
雲高 華埠

金利源紹記

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

德紹滙兌公司常有金錢便換

新到水仙花糖荔枝干江西磁器花籃挽手袋女鞋發行



代理奇生行趙超常姚樹南鄭壽民趙裴彬陳達明官丹丸散

▼○▲香港天壽堂海狗鞭健腎丸

專治男子先天不足後天失調青年早婚酒色過度腰膝酸軟心腎不交夜尿反滴耳鳴眼花精神衰弱陽事不舉舉而不堅子嗣爲艱等症中外頌爲健腎大元帥真廣嗣金丹利世有尼山求嗣者請速試之　每盒壹員五毫

▲香港天壽堂調經姑嫂丸

專治婦女經期不調或多或少或先或後經來腰痛前後刺痛小肚刺痛久年閉經近月閉經白淫白帶企頭暗病下部寒冷久未受孕添丁最靈誠女界護身聖藥　每盒價銀壹員

雲高華埠　總經理金利源

Gim Tee Yuen Ltd. 75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

香港　天壽堂謹啟

Tin Sau Tong 166 Wing Lok St. W. Hong Kong, China.

▼○▲精醫牙科廣告

本醫生鑲牙工精過致且大減價其價之廉實詩卑詩省前此所未見樂與華人交易若各華人有欲鑲牙者或知有朋友欲整牙者祈介紹同來定必爲之鑲理妥當且又可以撐節銀兩請留意焉本鑲牙室設在喜市定街東一九三號朵愼樓樓上可乘升降機上去

Dr. Wessells,
193 Hastings St. East,
Dawson Building, up stair, Vancouver, B. C.

牙醫威市少士啟

▼○▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

▲仙孖梳銀行二樓喊線詩麼　二二一四〇

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

W. A. Cimyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B.C.

雲高 華埠

合生號

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號廣告
各樣皆新
大帮夾平
糯米糍枝
蜜羌干羌
更有特色
籐檯竹器
送西人帮
上坑代理
恩平公報

信箱五六號　喊線（詩麼）六二五六

鄭厚祀　福藉啟

唐山貨品
絲苗粘
送禮仙花
生晒槐枝
批價相宜
五櫃蔴雀
絲巾檯面
極合時機
函到即寄

▼○▲啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

▲仙孖梳銀行二樓喊線詩麼　二二一四〇

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

W. A. Cimyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B.C.

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意

（孖人）麥大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
▲電話（詩麼）叁七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

埠醫明和鐵行總理黃昭立啓

域多利埠

永源

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St.　Phone 1618
P. O. Box 1468　Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字藿臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌香山金信銀信

永利源謹啟

▼○▲欲營衣館業者請來

啟者亞罅砵打省庇李么埠李連衣館生意向來暢旺曾自置收衣自由車熨洗偈與衣館用件俱全茲因李連志切言旋速於招人承受愿將廉價出售擬取價銀三千元至舖租每月銀四十元如有親友欲營斯業者不可失此良機或面商或函詢懇字以李日商議定然妥當但承買生意銀兩要李日收方爲有效特此布告通訊處照下列西字得收矣

Lee Yat, Sidar, B. C.　李日謹啟

明鏡臺星盤命理

雲高華埠片打街東

▲星斷吉凶

▲能參鬼谷

大地夜盆四餘七政筆金廿元逐月批評

大批捌字筆金五元兼評星盆　金筆十元飛星劃度逐年批評

星盆八字筆金八員逐年批評

大批八字筆金三元中批八字筆金二元小批八字金筆一元

▲命評貴賤

▲敢並神峰

▲兼治內外雜症

儒醫徐

如或外埠不能到診凡屬內傷外感癰疽瘰癧痔漏疳疔橫絃魚口便毒淋濁疥癩疥節紅雲血癬痲瘋諸毒遠年脚患風濕流注鼓癰牙症久咳氣患夜夢遺精陽委不振虛勞過步諸症可將病情如何壹一寫明付來至於外治之症疔之紅白高腫平塌堅硬軟陷有濃無濃詳細寫入信內亦可按症發方或膏丹丸散務求奏效之速利市任惠丸散照取回藥價此爲利便起見倘　蒙再診要將先發之原方原信付回並於服藥後該症之功驗如何切實詳說得知況因症加減易臻全愈切冀

中華旅館門牌壹百號

MING KAN TOI
100 Pender St.E.
Vancouver, B. C
Canada,

在雲埠開張三十年矣

廣珍老鋪

專用金葉十足巧造將款

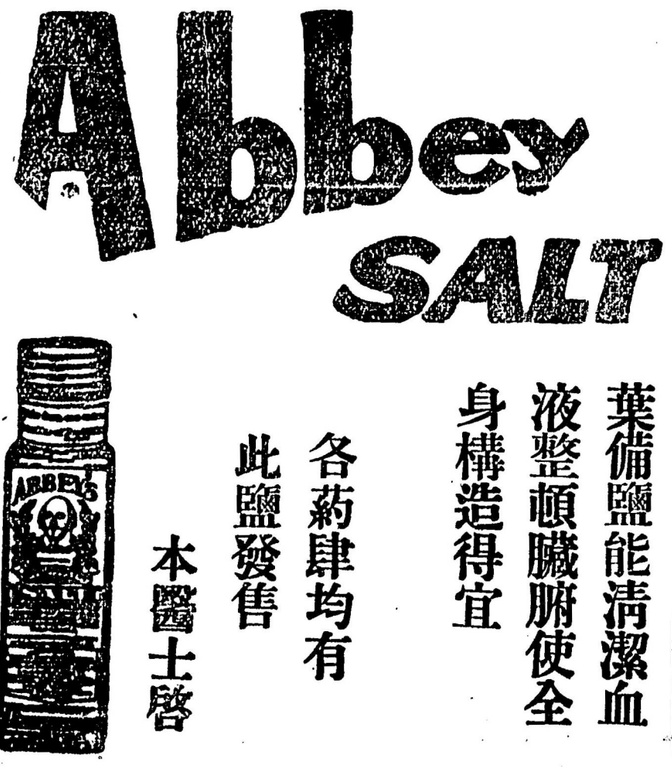
門牌三十九號

鋪在片打街東

電話（詩麼）九六零八

大發小售鏢鐘

QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.



葉備鹽能清潔血液整頓臟腑使全身構造得宜

各藥肆均有此鹽發售

本醫士啓

三連盛記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種鞋靴皮鞋丁將料實比美於西人等造之料發售各歐鞋靴合脚靴皮鞋鞋修整舊鞋有絲索衣襪香檢皮恕袋等鞋物惠顧一試

本醫生研究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂畢業後曾任宋學醫局等充醫生活人良久爲全地信服特來粵城普濟醫局等充醫生活人良久多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若久重則中西法參用究病源著服藥根據實驗心細術妙動能提良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽喉腫眼科耳科氣喘癲癇疥癬瘡毒花柳奇難症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病由列明西文外埠每藥加郵費[illegible]

能按症發藥應驗若愈并將學堂名[illegible]

注意

花柳白濁斷根汁每罐伍元　立止內傷吐血汁每罐伍元　一掃光癬水每罐伍元

花柳入骨搜毒汁每盒伍元　遠年楊梅疔毒汁每罐伍元　立止心痛汁每罐伍元

痢疔橫絃芝藥汁每盒伍元　急救撞紅癱瘓汁每盒伍元　內消浮腫汁每罐伍元

立反夢遺精丸每罐伍元　腎虛陰虧腰痛散每罐伍元　三鞭補血汁每盒伍元

立消小兒胎毒膏每盒伍元　立消浸咸痘汁每盒伍元

立止腸氣痛汁每盒伍元　婦科經期腹痛丸每罐伍元　赤遊瘋丹毒汁每盒伍元

跌打逐魂止痛丸每只伍元　傳牙痛藥水每罐伍元　立消腫脚汁每盒伍元

廣告

立愈扯氣斷根丸每罐伍元　神效瘧痢內消汁每盒伍元　婦科產後腫汁每盒伍元

化痰降氣止欬丸每罐伍元　光明退膜眼藥每罐伍元　拔毒膏科約膏每盒伍元

風濕腫痛癱症汁每盒伍元　遍身血毒瘡痕汁每盒伍元　萬應喉症藥水每罐伍元

跌打吊痧止痛散每服伍元　花柳合激免毒汁每盒伍元　立止頭暈藥水每盒伍元

立消出面大麻瘋紅雲血癬汁每料廿元　統治手掃脚統治手掃脚藥水每罐伍元

天下聽名補脳丸每罐伍元

通信處　Chow Lee 556 Gormorant St Victoria B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈　城多利埠安利